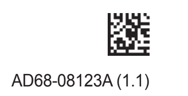
User Manual

SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA

ENG / KOR / FRE / GER / SPA / T.CHI / ITA / POR (BRA) / TUR / RUS / SWE / FIN / DUT / DAN / NOR / S.CHI

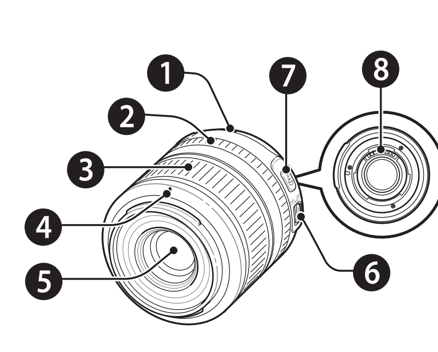
This User Manual has been specially designed to guide you through the basic functions and features of your device. Please read the User Manual carefully to ensure safe and correct use.

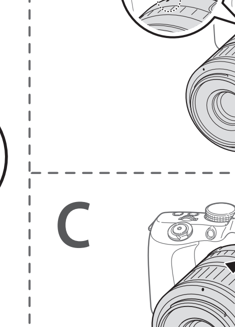
Please refer to the warranty that came with your product or visit our website www.samsung.com for after-sales service or inquiries.



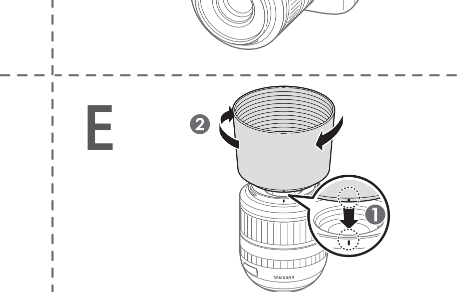
AD68-08123A (1.1)

A

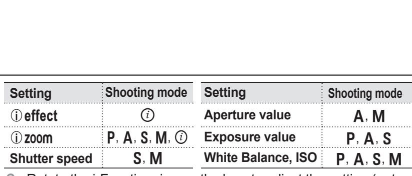




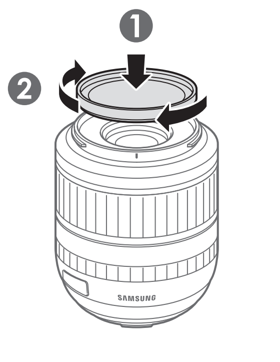
B



C



D



E

F

English

Before Using This Device

Thank you for purchasing the Samsung Lens. The illustrations used in this manual may differ from the actual items. Some functions described in this manual may not be available depending on the camera model. Update the firmware of the camera body and lens. Visit www.samsung.com to download the firmware.

Unpacking

Lens, Lens cap, Lens mount cover, Hood, Case, User manual
- **Optional Item**: Filter

Layouts (See illustration A)

❶ Lens mount index ❷ i-Function ring ❸ Focus ring
❹ Lens hood mount index ❺ Lens ❻ FULL/LIMIT switch
❼ i-Function button ❽ Lens information contacts

Attaching and Removing the Lens

► To attach the lens,
1. Remove the lens cap, lens mount cover, and body cap.
2. Align the red mark on the lens with the red mark on the camera body. Then, rotate the lens as shown in the illustration until it locks into place. (See illustration B)

► To remove the lens, press and hold the lens release button, and then rotate the lens as shown in the illustration. (See illustration C)

Setting the Focus Distance (See illustration D)

Set the focus distance by using the FULL/LIMIT switch on the lens.
- **FULL**: Automatically set the focus distance. (7.3 in (18.7 cm)-infinity)
- **LIMIT**: Focus on a subject that is 15.7 in (40 cm)-infinity from the camera.

> Use the Distance Scale function on the camera to display the distance between a subject and the camera on the camera screen. Refer to your camera manual for more details.

Setting the Focus Method

Set the focus method on the camera.

Using the full-time manual focus: If you set auto focus (AF) on the camera, you can adjust the focus more precisely by using both auto focus (AF) and manual focus (MF).

> Do not apply excessive force to the front of the lens while the camera is using auto focus (AF). Doing so may cause the lens to malfunction.

Using manual focus: If you set manual focus (MF), you can manually adjust the focus by rotating the focus ring.

> Use the MF Assist function on the camera to aid with manual focusing. Refer to your camera manual for more details.

Using i-Function

When you press the i-Function button on the lens, you can use the ⓘeffect mode or ⓘzoom or adjust some shooting options. In the ⓘeffect mode, you can select scenes or filter effects that your camera supports. ⓘzoom allows you to zoom in on a subject with less degradation of photo quality than the Digital zoom. This feature is available only when your camera supports it. i-Scene mode is available only on some camera models.

1. Rotate the mode dial to **P**, **A**, **S**, **M**, or ⓘ.
2. Press [**i-Function**] on the lens to select a setting.
   - Available settings may differ depending on the shooting mode.

Setting	Shooting mode	Setting	Shooting mode
ⓘeffect	ⓘ	Aperture value	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Exposure value	P, A, S
Shutter speed	S, M	White Balance, ISO	P, A, S, M

3. Rotate the i-Function ring on the lens to adjust the setting (or to change the zoom rate in ⓘzoom mode).
4. Focus and capture the photo.

> - To select the items that will appear when you press the i-Function button on the lens, you can use the **iFn Customizing** menu on your camera.
> - Available scenes or filter effects in the ⓘeffect mode may vary depending on the camera model.
> - If you select ⓘzoom, the photo resolution will vary according to the zoom rate.

Using a Lens Hood (See illustration E)

To prevent deterioration of image quality by blocking out unnecessary light, use a lens hood.

> When you use a flash in situations where the distance between the subject and the camera is close, the flash light may be partially blocked by the lens or a lens hood. To ensure proper lighting, remove the lens hood or adjust the distance between the camera and subjects.

Using a Filter (optional) (See illustration F)

Before putting a filter on the lens, make sure it is compatible. Refer to "Specifications" for compatible filter size.

> - A filter is a precise optical product. Keep away from dust, dirt, or scratches. Also, do not try to mount two or more filters at the same time. Doing so may deteriorate the image quality and cause vignetting (a reduction of an image's brightness or saturation at the periphery as the viewing angle of the lens is hidden).
> - In case of a thick framed filter, the vignetting can occur with a wide-angle lens.

Specifications

Lens Name	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Focal Length	60 mm
Focal Length in 35 mm Equivalent	92.4 mm
Lens Construction-Elements	12
Lens Construction-Groups	9
Aspherical Elements	1
ED Elements	1
Angle of View	26.4°
Maximum Aperture	F2.8
Minimum Aperture	F32
Number of Diaphragm Blades	7
Minimum Focus Distance	0.187 m
Maximum Magnification	1X
Lens Hood	Included
Optical Image Stabilizer	Yes
Mount Type	Samsung NX Mount
Filter Size	52 mm
Max. Diameter	73.5 mm
Length	84 mm
Weight (Lens Only, Approx.)	373 g
Operating Temperature	0–40 °C
Operating Humidity	5–85 %

> Specifications may change without notice for better performance.

Health and Safety Information

Please read the following safety tips carefully for proper and safe use.

Warning	• Do not stare at the sun through the lens or camera. This may cause severe damage to your eyes. • Keep your lens or camera away from small children and pets.
Caution	• Do not store the lens in direct sunlight without the lens cap. Direct sunlight that passes through the lens may combust if it comes into contact with flammable materials. • Use only sturdy tripods. Lightweight or unstable tripods may fall over and damage the camera.

Lens Storage and Maintenance

- Store the lens in dry and well ventilated areas.
- Do not store the lens in areas of high temperature or humidity or in a closet, car, or confined area where chemicals are stored.
- The lens is not waterproof. Be careful not to allow it to get wet when using it near water.
- Do not use chemicals such as thinner, alcohol, or benzene to remove dust.
- Do not drop the lens or apply excessive shock to it. The lens is a precise optical product.
- Avoid using the lens anywhere there is a sudden temperature change. Keep the lens in a plastic bag or a camera case to prevent condensation from forming on the inside or outside of the lens.
- When carrying or not using the lens, place the lens cap and lens mount cover on the lens to prevent contamination from foreign particles and protect the lens from scratches.
- Do not keep the camera mounted on a tripod without the lens cap. The inside of the camera can be damaged by direct sunlight.
- Check the lens once every year or two for best performance.
- Do not apply excessive force to the front of the lens.
- For safe use of the lens, mount or dismount the lens while the camera is turned off.
- Samsung is not responsible for any damage incurred by using other manufacturers' lenses.
- Make sure to change lenses only in a clean environment and do not put your fingers into the lens mount when mounting the lens. Foreign particles may affect shooting results or cause a malfunction if they enter the camera body or the lens.

Español

Antes de usar este dispositivo

Gracias por adquirir la lente Samsung. Las ilustraciones usadas en el manual del usuario pueden ser diferentes de los elementos reales. Algunas funciones descritas en este manual podrían no estar disponibles según el modelo de la cámara. Actualice el firmware del cuerpo y la lente de la cámara. Visite www.samsung.com para descargar el firmware.

Desembalaje

Lente, Tapa de la lente, Tapa de montaje de la lente, Cubierta, Funda, Manual del usuario
- **Elemento opcional**: Filtro

Diseño (Ver ilustración A)

❶ Índice de montaje de la lente ❷ Dial i-Function ❸ Anillo de enfoque
❹ Índice de montaje de la tapa de la lente ❺ Lente ❻ Interruptor FULL/LIMIT
❼ Botón i-Function ❽ Contactos de información de la lente

Colocar y retirar la lente

► Para colocar la lente
1. Retire la tapa de la lente, la tapa de montaje de la lente y la cubierta del cuerpo.
2. Haga coincidir la marca roja de la lente con la marca roja del cuerpo de la cámara. Luego, gire la lente como se muestra en la ilustración hasta que se ajuste en su sitio. (Ver ilustración B)

► Para retirar la lente, mantenga pulsado el botón de desenganche, y luego gire la lente como se muestra en la ilustración. (Ver ilustración C)

Establecer la distancia de enfoque (Ver ilustración D)

Configure la distancia de enfoque utilizando el interruptor FULL/LIMIT de la lente.
- **FULL**: Permite definir automáticamente la distancia de enfoque. (18,7 cm-infinito)
- **LIMIT**: Permite enfocar a un sujeto que se encuentre a una distancia de 40 cm hasta el infinito.

> Utilice la función de escala de distancia de la cámara para exhibir la distancia entre un sujeto y la cámara en la pantalla. Consulte el manual de su cámara para conocer más detalles.

Establecer el método de enfoque

Permite definir el método de enfoque en la cámara.

Uso del enfoque manual de tiempo completo: Si definr el enfoque automático en la cámara, podrá ajustar el foco de manera más precisa utilizando el enfoque manual y el automático.

> No ejerza una fuerza excesiva sobre el frente de la cámara cuando la cámara esté usando el enfoque automático. Esto podría afectar el funcionamiento de la lente.

Uso del enfoque manual: Si definr el enfoque manual, podrá ajustar el foco manualmente girando el anillo.

> Ajuste la función de Asistencia MF para obtener ayuda con el enfoque manual. Consulte el manual de su cámara para conocer más detalles.

Uso de i-Function

Al pulsar el botón i-Function en la lente, podrá usar el modo ⓘeffect o ⓘzoom, o ajustar algunas opciones de disparo. En el modo ⓘeffect, podrá seleccionar escenas o efectos de filtro que la cámara admita. La función ⓘzoom le permite hacer zoom sobre un sujeto con una menor degradación de la calidad de la fotografía que con el zoom digital. Esta función sólo está disponible si la cámara la admite. El modo i-Scene solamente está disponible en algunos modelos de la cámara.

1. Gire el selector de modos hasta **P**, **A**, **S**, **M** o ⓘ.
2. Pulse [**i-Function**] en la lente para seleccionar una configuración.
   - Los ajustes disponibles pueden variar según el modo de disparo seleccionado.

Ajustes	Modo de disparo	Ajustes	Modo de disparo
ⓘeffect	ⓘ	Valor de apertura	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valor de exposición	P, A, S
Velocidad del obturador	S, M	Balance de blancos, ISO	P, A, S, M

3. Gire el anillo i-Function para seleccionar una opción (o para modificar el nivel de zoom en el modo ⓘzoom).
4. Enfoque y capture la fotografía.

> - Para seleccionar los elementos que aparecerán al pulsar el botón i-Function en la lente, puede utilizar el menú **Personalización iFn** de la cámara.
> - Las escenas o los efectos de filtro disponibles en el modo ⓘeffect pueden variar según el modelo de la cámara.
> - Si selecciona ⓘzoom, la resolución de las fotos cambiará según el nivel de zoom.

Usar la cubierta de lente (Ver ilustración E)

Para prevenir que se deteriore la calidad de la imagen bloqueando la luz innecesaria, utilice una cubierta de la lente.

> Si usa el flash en situaciones en las cuales la distancia entre el objetivo y la cámara es corta, la luz del flash podría verse bloqueada parcialmente por la lente o la tapa de la lente. Para garantizar la iluminación correcta, retire la tapa de la lente o ajuste la distancia entre la cámara y los objetivos.

Usar un filtro (opcional) (Ver ilustración F)

Antes de colocar el filtro en la lente, asegúrese de que sea compatible. Consulte „Especificaciones" para ver los tamaños de filtro compatibles.

> - El filtro es un producto óptico preciso. Manténgalo lejos del polvo, la suciedad o los arañazos. No intente montar dos o más filtros al mismo tiempo. Si lo hace podría deteriorar la calidad de la imagen y provocar un efecto de viñeta (la reducción del brillo o la saturación de una imagen en la periferia, ocultando el ángulo de visión del lente).
> - En el caso de filtros de marco fino, el efecto viñeta se puede producir con una lente de gran ángulo.

Especificaciones

Nombre de la lente	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Distancia focal	60 mm
Distancia focal en equivalente a 35 mm	92,4 mm
Construcción de la lente - Elementos	12
Construcción de la lente - Grupos	9
Elementos Asféricos	1
Elementos ED	1
Vista angular	26,4°
Apertura máxima	F2.8
Apertura mínima	F32
Número de láminas del diafragma	7
Distancia mínima de enfoque	0,187 m
Amplificación máxima	1X
Cubierta de la lente	Incluida
Estabilizador de imagen óptica	Sí
Tipo de montaje	Montaje Samsung NX
Tamaño del filtro	52 mm
Diámetro máximo	73,5 mm
Distancia	84 mm
Peso (Sólo lentes, Aprox.)	373 g
Temperatura de funcionamiento	0–40 °C
Humedad de funcionamiento	5–85%

> Las especificaciones pueden cambiar sin aviso previo para un mejor rendimiento.

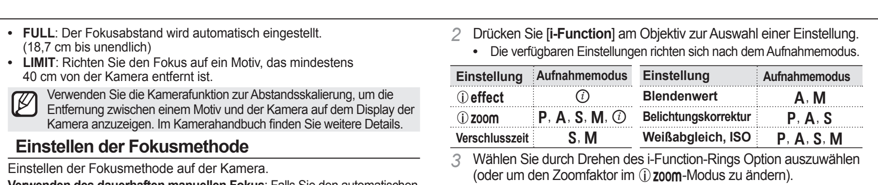
Información sobre salud y seguridad

Lea las siguientes sugerencias de seguridad detenidamente para usar el dispositivo de manera correcta y segura.

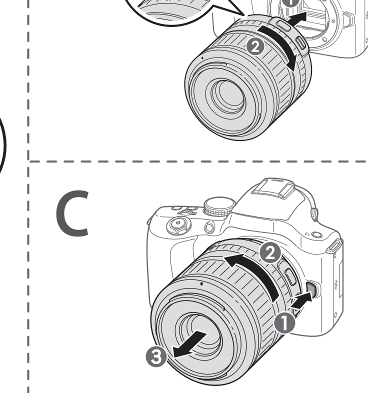
Advertencia	• No mire el sol a través de la lente o de la cámara. Esto puede causar daños graves en sus ojos. • Mantenga la lente o la cámara lejos de los niños pequeños y las mascotas.
Precaución	• No almacene la lente en contacto directo con el sol sin la tapa de la lente. La luz directa del sol que pasa a través de la lente puede incendiarse si entra en contacto con materiales inflamables. • Utilice sólo trípodes firmes. Los trípodes livianos o inestables pueden caerse y dañar la cámara.

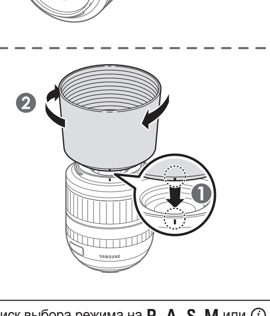
Almacenamiento y mantenimiento de la lente

- Almacene la lente en un área seca y ventilada.
- No guarde la lente en sitios con alta temperatura o humedad, o en un armario, un automóvil o un sitio cerrado en el cual se guarden sustancias químicas.
- La lente no es impermeable. Asegúrese de no permitir que se moje cuando la use cerca del agua.
- No use químicos como diluyentes, alcohol o benceno para quitar el polvo.
- No deje caer la lente ni ejerza una fuerza excesiva sobre ella. La lente es un producto óptico preciso.
- Evite el uso de la lente en lugares donde pueda haber cambios de temperatura repentinos. Mantenga la lente en una bolsa de plástico o en un estuche para cámaras para evitar que se forme condensación en el interior o el exterior de la lente.
- Cuando no esté utilizando la lente o cuando la lleve de un lado a otro, colóquele la tapa y la tapa de montaje a fin de evitar la contaminación con partículas externas e impedir que la lente sufra raspaduras.
- No deje la cámara montada en un trípode sin la tapa de la lente. El interior de la cámara se puede dañar con la luz directa del sol.
- Revise la lente una o dos veces al año para un mejor rendimiento.
- No ejerza una fuerza excesiva sobre el frente de la lente.
- Para usar la lente de manera segura, coloque la lente o retírela cuando la cámara esté apagada.
- Samsung no es responsable de los daños causados por el uso con lentes de otros fabricantes.
- Asegúrese de cambiar las lentes solo en un sitio limpio, y no coloque los dedos dentro del montaje de la lente cuando la esté colocando. Las partículas externas podrían afectar los resultados o provocar el funcionamiento incorrecto si ingresan en el cuerpo de la cámara o en la lente.



A





F

[illegible]

Samsung Electronics Co., Ltd.
129, Samsung-Ro, Yeongtong-Gu,
Suwon-Si, Gyeonggi-Do 443-742 Korea

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park
Saxony Way, Yateley, Hampshire
GU46 6GG, UK

Русский

Подготовка к использованию объектива

Благодарим вас за покупку объектива Samsung. Внешний вид компонентов из комплекта поставки может отличаться от представленного на иллюстрациях. Ряд функций, описанных в этом руководстве, может быть недоступен в зависимости от конкретной модели камеры. Обновите прошивку камеры и объектива. Для загрузки прошивки посетите веб-сайт www.samsung.com.

Комплект поставки

Объектив, Крышка объектива, Крышка байонета, Бленда, Чехол, Руководство пользователя
- **Дополнительно**: Фильтр

Устройство объектива (См. рис. A)

❶ Метки байонета ❷ Кольцо i-Function ❸ Фокусировочное кольцо
❹ Метки байонета для установки бленды ❺ Объектив
❻ Переключатель FULL/LIMIT ❼ Кнопка i-Function ❽ Контакты объектива

Установка и снятие объектива

► Установка объектива
1 Снимите крышку объектива, крышку байонета и крышку корпуса.
2 Совместите красную метку на объективе с красной меткой на корпусе камеры. Поверните объектив как показано на рисунке, пока он не зафиксируется в разъеме. (См. рис. B)
► Чтобы снять объектив, нажмите кнопку снятия объектива и, удерживая ее, поверните объектив как показано на рисунке. (См. рис. C)

Настройка фокусного расстояния (См. рис. D)

Настройте фокусное расстояние с помощью переключателя FULL/LIMIT на объективе.
- **FULL**: Автоматическая настройка фокусного расстояния. (18,7 см–бесконечность)
- **LIMIT**: Фокусировка на объекте, находящемся на расстоянии от 40 см до бесконечности от камеры.

Чтобы отобразить расстояние между объектом съемки и объективом камеры на дисплее, воспользуйтесь функцией шкалы расстояний. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя камеры.

Выбор режима фокусировки

Выбор способа фокусировки камеры.

Постоянная ручная фокусировка: Если камера находится в режиме автоматической фокусировки, можно более точно настроить фокусировку, используя одновременно автоматический и ручной режимы.

Избегайте чрезмерного воздействия на переднюю часть объектива при использовании автофокусировки (AF). Это может привести к сбоям в работе объектива.

Ручная фокусировка: Если камера находится в режиме ручной фокусировки, настроить фокусировку можно вручную, вращая кольцо фокусировки.

Для получения помощи при ручной фокусировке включите функцию Помощь MF. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя камеры.

Функция i-Function

После нажатия кнопки i-Function на объективе можно воспользоваться режимом ⓘeffect или ⓘzoom либо настроить некоторые параметры съемки. В режиме ⓘeffect можно выбрать поддерживаемые камерой сюжеты или эффекты автофильтра. Функция ⓘzoom позволяет увеличивать масштаб изображения с меньшей потерей качества, чем при использовании цифрового зума. Последняя функция доступна, если поддерживается камерой. Режимы сюжета i-Scene доступны только в некоторых моделях камер.

1 Установите диск выбора режима на P, A, S, M или ⓘ.
2 Нажмите кнопку [i-Function] на объективе, чтобы выбрать параметр.
- Набор доступных параметров зависит от режима съемки.

Настройка	Режим съемки	Настройка	Режим съемки
ⓘeffect	ⓘ	Значение диафрагмы	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Значение экспозиции	P, A, S
Значение выдержки	S, M	Баланс белого, Светочувствительность ISO	P, A, S, M

3 Выберите параметр с помощью кольца i-Function или изменить масштаб в режиме ⓘzoom.
4 Фокусировка и съемка.

- Чтобы выбрать элементы, которые будут отображаться при нажатии кнопки i-Function на объективе, выберите пункт **Настройка iFn** в меню камеры.
- Доступные сюжеты и эффекты автофильтра в режиме ⓘeffect зависят от модели камеры.
- При выборе режима ⓘzoom разрешение фотосъемки будет приведено в соответствие с коэффициентом масштаба.

Использование бленды (См. рис. E)

Рассеянный свет ухудшает качество изображения (снижает контрастность снимка). Для блокировки рассеянного света установите на объектив защитную бленду.

При использовании вспышки камеры в ситуациях, когда объект съемки находится близко к камере, свет от вспышки может частично блокироваться объективом или блендой. Чтобы обеспечить подходящий режим освещения, снимите бленду с объектива или измените расстояние между объектом съемки и камерой.

Светофильтр (приобретается дополнительно) (См. рис. F)

Перед установкой светофильтра на объектив убедитесь в совместимости обоих устройств. Размеры совместимых фильтров приводятся в разделе «Технические характеристики» на.
- Светофильтр — это очень чувствительное оптическое изделие. Защищайте его от пыли, грязи или появления царапин. Не пытайтесь одновременно установить несколько фильтров на объектив. Это может снизить качество изображения и вызвать эффект виньетирования (из-за которого края снимка становятся менее яркими и насыщенными, поскольку угол обзора объектива уменьшается).
- При установке фильтра с широкой оправой на широкоугольный объектив может появиться эффект виньетирования.

Технические характеристики

Название	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Фокусное расстояние	60 мм
Фокусное расстояние в эквиваленте 35 мм	92,4 мм
Элементы конструкции объектива	12
Группы конструкции объектива	9
Асферические элементы	1
Элементы ED	1
Угол обзора	26,4°
Максимальная диафрагма	F2.8
Минимальная диафрагма	F32
Количество лепестков диафрагмы	7
Минимальное фокусное расстояние	0,187 м
Максимальное увеличение	1X
Бленда	входит в комплект поставки
Оптическая стабилизация изображения	Да
Тип крепления	Байонет Samsung NX
Размер фильтра	52 мм
Максимальный диаметр	73,5 мм
Длинна	84 мм
Масса (только объектив, прибл.)	373 г
Рабочая температура	0–40 °C
Рабочая влажность	5–85 %

Технические характеристики могут изменяться без уведомления в целях повышения качества работы устройства.

Сведения о безопасности

Внимательно изучите [illegible] правильно использовать [illegible]

Предупреждение [illegible]

Внимание! [illegible]

Хранение и уход за объективом

[illegible]

Svenska

Innan du använder objektivet

Vi är glada att du har valt ett objektiv från Samsung. Bilderna som används i bruksanvisningen kan skilja sig från de verkliga föremålen. Beroende på kameramodell kanske vissa funktioner som beskrivs i bruksanvisningen inte är tillgängliga. Uppdatera kamerahusets och objektivets firmware. Gå till www.samsung.com för att ladda ned ny firmware.

Packa upp

Objektiv, objektivskydd, fattningsskydd, motljusskydd, väska, handbok
- **Valfria tillbehör**: Filter

Utrustning (se bild A)

❶ Objektivfattningsindex ❷ i-Function-ring ❸ Fokusring
❹ Fattningsindex för motljusskydd ❺ Objektiv ❻ FULL/LIMIT-reglage
❼ i-Function-knapp ❽ Kontakter för objektivinformation

Sätta fast och avlägsna objektivet

► Så här sätter du fast objektivet:
1 Avlägsna objektivskyddet, fattningsskyddet och kamerahusskyddet.
2 Ställ in det röda märket på objektivet med det röda märket på kamerahuset. Rotera sedan objektivet såsom visas på bilden tills det låses på plats. (Se bild B)
► För att avlägsna objektivet trycker du in och håller kvar objektivutlösarknappen och roterar sedan objektivet som bilden visar. (Se bild C)

Ställa in fokusavstånd (se bild D)

Ställ in fokusavståndet genom att använda FULL/LIMIT-reglaget på objektivet.
- **FULL**: Ställ automatiskt in fokusavståndet. (18,7 cm–oändlighet)
- **LIMIT**: Fokusera på ett motiv som är 40 cm–oändlighet från kameran.

Använd funktionen Distance Scale på kameran för att visa avståndet mellan ett motiv och kameran på kameraskärmen. Se kamerans bruksanvisning för mer information.

Ställa in fokusmetod

Ställ in fokusmetod på kameran.

Använda manuellt fokus konstant: Om du ställer in autofokus (AF) på kameran kan du justera fokus med större precision genom att använda både autofokus (AF) och manuellt fokus (MF).

Använd inte onödigt våld mot objektivets framsida när kameran använder autofokus (AF). Det kan göra att objektivet inte fungerar på rätt sätt.

Använda manuellt fokus: Om du ställer in manuellt fokus (MF) kan du justera fokus manuellt genom att vrida fokusringen.

Använd funktionen MF Assist på kameran för att få hjälp med manuellt fokus. Se kamerans bruksanvisning för mer information.

Använda i-Function

När du trycker in knappen i-Function på objektivet kan du använda ⓘeffect-läget eller ⓘzoom för att justera vissa fotograferingsalternativ. I ⓘeffect-läget kan du välja motivscener eller filter som din kamera stöder. ⓘzoom gör det möjligt för dig att zooma in ett motiv med mindre försämring av bildkvaliteten än vid digital zoom. Den här funktionen är bara tillgänglig om kameran stöder den. i-Scene-läget är bara tillgängligt på vissa kameramodeller.

1 Vrid lägesväljaren till P, A, S, M, eller ⓘ.
2 Tryck på [i-Function] på objektivet för att välja en inställning.
- Alternativen kan variera beroende på fotograferingsläget.

Inställning	Fotograferingsläge	Inställning	Fotograferingsläge
ⓘeffect	ⓘ	Bländarvärde	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Exponeringsvärde	P, A, S
Slutarhastighet	S, M	Vitbalans, ISO	P, A, S, M

3 Vrid på i-Function-ringen på objektivet för att justera inställningen (eller för att ändra zoomvärdet i läget ⓘzoom).
4 Ställ in fokus och ta fotot.

- För att välja vilka alternativ som ska visas när du trycker på i-Function-knappen på objektivet kan du använda menyn för **iFn Anpassa** på kameran.
- Vilka motivscener eller filtereffekter som är tillgängliga i ⓘeffect-läget kan variera beroende på kameramodell.
- Om du väljer ⓘzoom kommer bildupplösningen att variera beroende på zoomförhållandet.

Använda ett motljusskydd (se bild E)

För att undvika att bildkvaliteten försämras kan du använda ett motljusskydd för att stänga ute onödigt ljus.

Om du använder blixt när du ska fotografera något på nära håll kan ljuset från blixten delvis blockeras av objektivet eller motljusskyddet. För att få lämpligt ljus kan du avlägsna motljusskyddet eller justera avståndet mellan kameran och föremålet du ska fotografera.

Använda ett filter (valfritt) (se bild F)

Kontrollera att filtret är kompatibelt innan du sätter fast det på objektivet. Under "Specifikationer" kan du läsa vilken filterstorlek som behövs.
- Filtret är en optisk produkt med hög precision. Se till att det inte blir dammigt, smutsigt eller repas. Försök inte heller att sätta fast två eller flera filter på samma gång. Det kan försämra bildkvaliteten och orsaka vinjettering (mörkare bilder eller mörka kanter på bilder eftersom objektivets bildvinkel döljs).
- Om du använder ett filter med bred ram kan vinjettering uppstå med vidvinkelobjektiv.

Specifikationer

Objektivnamn	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Brännvidd	60 mm
Brännvidd i 35 mm-ekvivalent	92,4 mm
Objektivkonstruktion – element	12
Objektivkonstruktion – grupper	9
Asfäriska element	1
ED-element	1
Bildvinkel	26,4°
Största bländare	F2.8
Minsta bländare	F32
Antal	7
Minsta fokusavstånd	0,187 m
Maximal förstoring	1X
Motljusskydd	Inkluderat
Optisk bildstabilisator	Ja
Fattning	Samsung NX-fäste
Filterstorlek	52 mm
Max. diameter	73,5 mm
Längd	84 mm
Vikt (endast objektivet, ca.)	373 g
Temperatur (användning)	0–40 °C
Luftfuktighet (användning)	5–85 %

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande för att förbättra prestandan.

Hälso- och säkerhetsinformation

Läs följande säkerhetsinformation [illegible] lämpligt och säkert [illegible]

Varning [illegible]

Var försiktig! [illegible]
- Använd endast stadiga stativ. Stativ som är för lätta eller instabila kan välta och skada kameran.

Förvaring och underhåll av objektivet

- Förvara objektivet i ett torrt utrymme med god ventilation.
- Förvara inte objektivet i utrymmen med höga temperaturer eller hög luftfuktighet. Förvara inte heller objektivet i en garderob, en bil eller i ett slutet utrymme tillsammans med kemikalier.
- [illegible]

Suomi

Ennen tämän laitteen käyttämistä

Kiitos, että olet hankkinut Samsung-objektiivin. Tässä käyttöoppaassa olevat kuvat saattavat poiketa todellisista varusteista. Kaikki tässä käyttöoppaassa kuvatut toiminnot eivät välttämättä ole käytettävissä kameran mallista riippuen. Päivitä kameran rungon ja objektiivin laiteohjelmisto. Lataa laiteohjelmisto osoitteesta www.samsung.com.

Pakkauksen avaaminen

Objektiivi, objektiivin suojus, objektiivin kiinnityksen suojus, vastavalosuoja, kotelo ja käyttöopas
- **Lisävarusteet**: Suodatin

Osat (Katso kuva A)

❶ Objektiivin kiinnitysmerkki ❷ i-Function-rengas ❸ Tarkennusrengas
❹ Vastavalosuojan kiinnitysmerkki ❺ Linssi ❻ FULL/LIMIT-kytkin
❼ i-Function-painike ❽ Objektiivin kontaktit

Objektiivin kiinnittäminen ja irrottaminen

► Kiinnitä objektiivi seuraavasti:
1 Irrota objektiivin suojus, objektiivin kiinnityksen suojus ja rungon suojus.
2 Kohdista objektiivin punainen merkki kameran rungon punaisen merkin kanssa. Käännä sitten objektiivia kuvan mukaisesti kunnes se lukkiutuu paikalleen. (Katso kuva B)
► Voit irrottaa objektiivin pitämällä objektiivin vapautuspainiketta painettuna ja kiertämällä sitten objektiivia kuvan mukaisesti. (Katso kuva C)

Tarkennusetäisyyden määrittäminen (katso kuva D)

Määritä tarkennusetäisyys käyttämällä objektiivin FULL/LIMIT-kytkintä.
- **FULL**: Tarkennusetäisyys määritetään automaattisesti. (18,7 cm – ääretön)
- **LIMIT**: Tarkennetaan kohteeseen, joka on yli 40 cm:n etäisyydellä kamerasta.

Käytä kameran etäisyysasteikkotoimintoa, kun haluat nähdä kohteen ja kerman välisen etäisyyden kameran näytöllä. Katso lisätietoja kameran käyttöoppaasta.

Tarkennustavan määrittäminen

Voit määrittää kameran tarkennustavan.

Jatkuvan manuaalisen tarkennuksen käyttäminen: jos määrität kameraan automaattitarkennuksen (AF), voit säätää tarkennusta tarkemmin käyttämällä sekä automaattitarkennusta (AF) että manuaalista tarkennusta (MF).

Älä paina objektiivin etupuolta voimakkaasti, kun kamera käyttää automaattitarkennusta (AF). Muutoin objektiivi voi toimia huonosti.

Manuaalisen tarkennuksen käyttäminen: jos määrität manuaalisen tarkennuksen (MF), voit säätää tarkennusta manuaalisesti kääntämällä tarkennusrengasta.

Jos tarvitset apua manuaaliseen tarkennukseen, käytä kameran MF Assist -toimintoa. Katso lisätietoja kameran käyttöoppaasta.

i-Function-toiminnon käyttäminen

Kun painat objektiivin i-Function-painiketta, voit käyttää ⓘeffect-tilaa tai ⓘzoom-toimintoa tai säätää joitakin kuvausasetuksia. ⓘeffect -tilassa voit valita näkymiä tai kamerasi tukemia suodatintehosteita. Lähennettäessä kohdetta ⓘzoom-toimintoa käyttämällä valokuvan laatu heikkenee vähemmän kuin digitaalista zoomia käytettäessä. Tämä ominaisuus on käytettävissä vain, jos kamera tukee sitä. i-Scene-tila on käytettävissä vain joissakin kameramalleissa.

1 Käännä tilanvalitsin asentoon P, A, S, M, tai ⓘ.
2 Valitse asetus painamalla objektiivin [i-Function]-painiketta.
- Käytettävissä olevat asetukset voivat vaihdella kuvaustilan mukaan.

Asetus	Kuvaustila	Asetus	Kuvaustila
ⓘeffect	ⓘ	Aukkoarvo	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Valotusarvo	P, A, S
Suljinnopeus	S, M	Valkotasapaino, ISO	P, A, S, M

3 Voit säätää asetusta (tai muuttaa zoomaussuhdetta ⓘzoom-tilassa) kääntämällä objektiivin i-Function-rengasta.
4 Tarkenna ja ota kuva.

- Voit valita kohteet, jotka näkyvät painettaessa objektiivin i-Function-painiketta, käyttämällä kameran **iFn-asetus**-valikkoa.
- ⓘeffect-tilassa käytettävissä olevat näkymät tai suodatintehosteet voivat vaihdella kameramallista riippuen.
- Jos valitset ⓘzoom-toiminnon, valokuvan tarkkuus määräytyy zoomaussuhteen mukaan.

Vastavalosuojan käyttäminen (katso kuva E)

Voit välttää kuvanlaadun heikkenemisen estämällä tarpeettoman valon vastavalosuojan avulla.

Kun käytät salamaa tilanteissa, joissa kohteen ja kameran välinen etäisyys on lyhyt, objektiivi tai vastavalosuoja saattaa osittain estää salamavalon. Varmista oikea valaistus irrottamalla vastavalosuoja tai säätämällä kameran ja kohteen välistä etäisyyttä.

Suodattimen käyttäminen (lisävaruste) (katso kuva F)

Ennen kuin asetat suodattimen objektiiviin, varmista sen yhteensopivuus. Katso yhteensopiva suodatinkoko Tekniset tiedot -kohdasta.
- Suodatin on tarkka optinen tuote. Älä altista sitä pölylle, lialle tai naarmuille. Älä myöskään yritä asentaa kahta tai useampaa suodatinta samanaikaisesti. Tämä saattaa heikentää kuvanlaatua ja aiheuttaa vinjetointia (kuvan kirkkauden tai värikylläisyyden heikkeneminen kuvan reunoilla, koska objektiivin kuvakulma on peitossa).
- Jos käytät paksua kehystettyä suodatinta, vinjetointia saattaa ilmetä laajakulmaobjektiivin kanssa.

Tekniset tiedot

Objektiivin nimi	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Polttoväli	60 mm
Vastaava polttoväli 35 mm:n kamerassa	92,4 mm
Objektiivin rakenne-elementit	12
Objektiivin rakenneryhmät	9
Asfääriset elementit	1
ED-elementit	1
Kuvakulma	26,4°
Suurin aukko	F2.8
Pienin aukko	F32
Himmentimen lehtien määrä	7
Pienin tarkennusetäisyys	0,187 m
Suurin suurennus	1X
Vastavalosuoja	mukana
Optinen kuvanvakain	Kyllä
Kiinnitystyyppi	Samsung NX -kiinnitys
Suodattimen koko	52 mm
Suurin läpimitta	73,5 mm
Pituus	84 mm
Paino (vain linssi, noin)	373 g
Käyttölämpötila	0–40 °C
Käyttöympäristön kosteus	5–85%

Teknisiä ominaisuuksia voidaan muuttaa suorituskyvyn parantamiseksi ilman ennakkoilmoitusta.

Terveys ja turvallisuus

Lue seuraavat turvallisuusohjeet huolellisesti, jotta voit käyttää tuotetta oikein ja turvallisesti.

Vaara
- Älä katso suoraan kohti aurinkoa objektiivin tai kameran läpi. Tämä voi vahingoittaa silmiäsi vakavasti.
- Pidä objektiivi ja kamera pienten lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

Varoitus
- Älä säilytä objektiivia suorassa auringonvalossa ilman objektiivin suojusta. Objektiivin läpi kulkeva suora auringonvalo voi aiheuttaa tulipalon joutuessaan kosketuksiin syttyvien materiaalien kanssa.
- Käytä ainoastaan tukevaa jalustaa. Kevyet tai epävakaat jalustat voivat kaatua ja vahingoittaa kameraa.

Objektiivin säilytys ja huolto

- Säilytä objektiivia kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa.
- Älä säilytä objektiivia erittäin lämpimissä tai kosteissa paikoissa tai komerossa, autossa tai rajoitetulla alueella, jossa säilytetään kemikaaleja.
- Objektiivi ei ole vedenpitävä. Älä anna objektiivin kastua käyttäessäsi sitä veden läheisyydessä.
- Älä poista pölyä kemikaaleilla, kuten tinnerillä, alkoholilla tai bentseenillä.
- Älä pudota objektiivia tai kohdista siihen kovaa iskua. Objektiivi on tarkka optinen tuote.
- Vältä objektiivin käyttöä paikoissa, joissa lämpötila muuttuu nopeasti. Säilytä objektiivi muovipussissa tai kameran kotelossa, jotta vältät höyryn muodostumisen objektiivin sisä- tai ulkopuolelle.
- Kun kannat objektiivia tai et käytä sitä, sijoita objektiivin suojus ja objektiivin kiinnityksen suojus objektiivin päälle, jotta vältät objektiivin likaantumisen ja suojaat sitä naarmuuntumiselta.
- Älä säilytä kameraa asennettuna jalustalle ilman objektiivin suojusta. Suora auringonvalo voi vahingoittaa kameran sisäosia.
- Tarkista objektiivi vuoden tai kahden välein, jotta varmistat parhaan suorituskyvyn.
- Älä kohdista liiallista voimaa objektiivin etuosaan.
- Varmista objektiivin turvallinen käyttö asentamalla ja irrottamalla se vain kameran ollessa sammutettuna.
- Samsung ei ole vastuussa muiden valmistajien objektiivien käytön aiheuttamista vaurioista.
- Vaihda objektiivi vain puhtaassa ympäristössä äläkä kosketa objektiivin kiinnitystä asentaessasi sitä. Vieraat hiukkaset voivat vaikuttaa kuvaustulokseen tai aiheuttaa toimintahäiriön, jos ne pääsevät kameran runkoon tai objektiiviin.

Nederlands

Voordat u deze lens gebruikt

Hartelijk dank dat u de Samsung-lens hebt gekocht. De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van de daadwerkelijke items. Bepaalde functies die worden beschreven in deze gebruiksaanwijzing, zijn mogelijk niet beschikbaar, afhankelijk van het cameramodel. Werk eerst de firmware van de camerabehuizing en lens bij. Ga naar www.samsung.com om de firmware te downloaden.

De verpakking bevat de volgende items

Lens, lensdop, vattingdop, zonnekap, hoesje en gebruiksaanwijzing
- **Optioneel item**: Filter

Indeling (zie afbeelding A)

❶ Lensvattingmarkering ❷ i-Function-ring ❸ Scherpstelring
❹ Index lenskapvatting ❺ Lens ❻ FULL/LIMIT-schakelaar
❼ i-Function-knop ❽ Lenscontactpunten

De lens bevestigen en verwijderen

► De lens bevestigen:
1 Verwijder de lensdop, de vattingdop van de lens en de cameradop.
2 Breng de rode markering op de lens ter hoogte van de rode markering op de camerabehuizing. Draai de lens zoals aangegeven in de afbeelding totdat de lens is vergrendeld. (Zie afbeelding B)
► Als u de lens wilt verwijderen, houdt u de lensontgrendelingsknop ingedrukt en draait u de lens zoals aangegeven in de afbeelding. (Zie afbeelding C)

De scherpstelafstand instellen (zie afbeelding D)

Stel de scherpstelafstand in met de FULL/LIMIT-schakelaar op de lens.
- **FULL**: de scherpstelafstand automatisch instellen. (18,7 cm - oneindig)
- **LIMIT**: scherpstellen op een onderwerp dat zich 40 cm - oneindig van de camera bevindt.

Gebruik de functie Afstandsschaal op de camera om de afstand tussen een onderwerp en de camera weer te geven op het camerascherm. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de camera voor meer informatie.

De scherpstelmethode instellen

Stel de scherpstelmethode in op de camera.

De scherpstelfunctie met FTM (Full-Time Manual) gebruiken: Als u automatische scherpstelling (AF) instelt op de camera, kunt u de scherpstelling nauwkeuriger aanpassen door zowel automatische scherpstelling (AF) als handmatige scherpstelling (MF) te gebruiken.

U moet niet te veel druk uitoefenen op de voorkant van de lens terwijl de camera automatische scherpstelling (AF) gebruikt. Dit kan ervoor zorgen dat de camera niet goed meer werkt.

Handmatige scherpstelling gebruiken: Als u handmatige scherpstelling (MF) instelt, kunt u de scherpstelling handmatig aanpassen door de scherpstelring te draaien.

Gebruik de functie MF Assist op de camera als hulp bij handmatig scherpstellen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de camera voor meer informatie.

i-Function gebruiken

Als u op de i-Function-knop drukt op de lens, kunt u de ⓘeffect-modus of ⓘzoom gebruiken of opname-opties aanpassen. In de ⓘeffect-modus kunt u scènes of filtereffecten selecteren die door de camera worden ondersteund. Met ⓘzoom kunt u inzoomen op een onderwerp met minder kwaliteitsverlies dan met de digitale zoomfunctie. Deze functie is alleen beschikbaar als uw camera deze ondersteunt. De i-Scene-modus is alleen op sommige cameramodellen beschikbaar.

1 Draai de modusknop naar P, A, S, M of ⓘ.
2 Druk op [i-Function] op de lens om een instelling te selecteren.
- Afhankelijk van de opnamemodus kunnen de beschikbare instellingen verschillen.

Instellingen	Opnamemodus	Instellingen	Opnamemodus
ⓘeffect	ⓘ	Diafragma-waarde	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Belichtings-waarde	P, A, S
Sluitertijd	S, M	Witbalans, ISO	P, A, S, M

3 Draai de i-Function-ring op de lens om de instelling aan te passen (of om het zoompercentage in de ⓘzoom-modus te wijzigen).
4 Stel scherp en neem de foto.

- Als u de items wilt selecteren die worden weergegeven wanneer u op de i-Function-knop op de lens drukt, kunt u het menu **iFn aanpassen** op uw camera gebruiken.
- De beschikbare scènes of filtereffecten in de ⓘeffect-modus kunnen afwijken afhankelijk van het cameramodel.
- Als u ⓘzoom selecteert, wordt de fotoresolutie aangepast aan het zoompercentage.

Een zonnekap gebruiken (zie afbeelding E)

U kunt een zonnekap gebruiken om ongewenst licht te blokkeren en zo voorkomen dat de beeldkwaliteit verslechtert.

Als u een flitser gebruikt in situaties waar de afstand tussen het onderwerp en de camera erg klein is, kan het licht van de flitser gedeeltelijk worden geblokkeerd door de lens of een zonnekap. Voor een juiste belichting verwijdert u de zonnekap of past u de afstand tussen de camera en het onderwerp aan.

Een filter gebruiken (optioneel) (zie afbeelding F)

Voordat u een filter op de lens bevestigt, moet u controleren of het filter compatibel is. Raadpleeg 'Specificaties' voor de compatibele filtergrootte.
- Een filter is een optisch precisieproduct. Houd het filter uit de buurt van stof en vuil en zorg ervoor dat het filter niet bekrast wordt. Probeer ook niet twee of meer filters tegelijk te bevestigen. Als u dit wel doet, kan de beeldkwaliteit verslechteren en kunnen vignetten optreden (beperkte helderheid of kleurverzadiging aan de randen van een afbeelding omdat de beeldhoek van de lens daar beperkt is).
- In geval van een filter met een dikke rand kunnen vignetten optreden met een groothoeklens.

Specificaties

Type lens	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Brandpuntsafstand	60 mm
35-mm equivalent van brandpuntsafstand	92,4 mm
Lensconstructie - Elementen	12
Lensconstructie - Groepen	9
Asferische elementen	1
ED-elementen	1
Beeldhoek	26,4°
Aantal diafragmalamellen	F2.8
Minimale scherpstelafstand (groothoek)	F32
Aantal diafragmalamellen	7
Minimale scherpstelafstand	0,187 m
Maximale vergroting	1X
Lenskap	aanwezig
Optische beeldstabilisator	Ja
Type vatting	Samsung NX-vatting
Filtergrootte	52 mm
Max. diameter	73,5 mm
Lengte	84 mm
Gewicht (alleen lens, ongeveer)	373 g
Bedrijfstemperatuur	0 - 40 °C
Bedrijfsvochtigheid	5 - 85%

Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de prestaties te verbeteren.

Informatie over gezondheid en veiligheid

Lees de volgende veiligheidstips zorgvuldig door voor correct en veilig gebruik.

Waarschuwing
- Kijk niet rechtstreeks door de lens of camera naar de zon. Dit kan ernstig oogletsel tot gevolg hebben.
- Houd de lens of camera buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren.

Voorzichtig
- Bewaar de lens niet zonder de lensdop in direct zonlicht. Direct zonlicht dat binnenkomt door de lens, kan brand veroorzaken als het in contact komt met ontvlambaar materiaal.
- Gebruik alleen stevige statieven. Lichtgewicht of instabiele statieven kunnen omvallen en de camera beschadigen.

Lensopslag en -onderhoud

- Bewaar de lens op een droge plaats met voldoende ventilatie.
- Bewaar de lens niet op plaatsen met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid of in een kast, auto of afgesloten ruimte waar chemicaliën worden bewaard.
- De lens is niet waterdicht. Zorg ervoor dat de lens niet nat wordt wanneer u deze gebruikt in de buurt van water.
- Gebruik geen chemicaliën, zoals thinner, alcohol of benzeen, om stof te verwijderen.
- Laat de lens niet vallen en stel de lens niet bloot aan hevige schokken. De lens is een optisch precisieproduct.
- Gebruik de lens niet op plaatsen die onderhevig zijn aan plotselinge temperatuurschommelingen. Bewaar de lens in een plastic zak of camera-etui om te voorkomen dat condens ontstaat aan de binnen- of buitenkant van de lens.
- Wanneer u de lens meeneemt of niet gebruikt, plaatst u de lensdop en de vattingdop van de lens op de lens om te voorkomen dat vreemde deeltjes binnendringen en de lens te beschermen tegen krassen.
- Laat de camera niet zonder de lensdop op een statief staan. De binnenkant van de camera kan worden beschadigd door direct zonlicht.
- Controleer de lens elk jaar of om het jaar om de beste prestaties te garanderen.
- Oefen geen sterke druk uit op de voorkant van de lens.
- Voor veilig gebruik van de lens moet u de lens bevestigen of verwijderen terwijl de camera is uitgeschakeld.
- Samsung is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het gebruik van lenzen van andere fabrikanten.
- Zorg ervoor dat u lenzen alleen verwisselt in een schone omgeving en plaats uw vinger niet in de lensvatting wanneer u de lens bevestigt. Vreemde deeltjes kunnen van invloed zijn op de opnameresultaten of kunnen een defect veroorzaken als ze in de camerabehuizing of lens komen.

Dansk

Inden du tager enheden i brug

Tak, fordi du har købt Samsung-objektivet. Illustrationerne i denne brugervejledning kan variere fra de faktiske emner. De funktioner, der er beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke tilgængelige på alle kameramodeller. Opdaterer kamerahusets og objektivets firmware. Besøg www.samsung.com for at downloade firmwaren.

Udpakning

Objektiv, objektivdæksel, monteringsdæksel, modlysblænde, pose, brugervejledning
- **Ekstratilbehør**: Filter

Layouts (se illustration A)

❶ Indikator for objektivmontering ❷ i-Function-ring ❸ Fokusring
❹ Indikator for montering af modlysblænde ❺ Objektiv
❻ FULL/LIMIT-knap ❼ Knappen i-Function
❽ Kontakter med objektivinformation

Montering og fjernelse af objektivet

► Objektivet monteres ved at
1 Fjerne objektivdækslet, monteringsdækslet og beskyttelsen til kamerahuset.
2 Justér den røde markering på objektivet ind efter den røde markering på kamerahuset. Drej derefter objektivet som vist på billedet, indtil det klikker på plads. (Se illustration B)
► Objektivet fjernes ved at trykke på udløserknappen og holde den nede og derefter dreje objektivet som vist på illustrationen. (Se illustration C)

Indstilling af fokusafstand (se illustration D)

Indstil fokusafstanden ved hjælp af FULL/LIMIT-knappen på objektivet.
- **FULL**: Indstil fokusafstanden automatisk. (18,7 cm-uendelig)
- **LIMIT**: Fokuser på et motiv, der er 40 cm-uendeligt fra kameraet.

Brug afstandsmålerfunktionen for at få vist afstanden til et motiv på kameraets skærm. Du kan få flere oplysninger i brugervejledningen til kameraet.

Indstilling af fokusmetode

Indstil en fokusmetode på kameraet.

Brug af konstant manuel fokus: Hvis har indstillet kameraet til autofokus (AF), kan du finjustere fokus ved at bruge både autofokus (AF) og manuel fokus (MF).

Anvend ikke overdreven tvang på objektivets front, mens kameraet bruger autofokus (AF). Dette kan forårsage, at objektivet ikke virker korrekt.

Brug af manuel fokus: Hvis du har indstillet kameraet til manuel fokus (MF), kan du justere fokus manuelt ved at dreje fokusringen.

Funktionen MF Assist på kameraet kan lette den manuelle fokusering. Du kan få flere oplysninger i brugervejledningen til kameraet.

Brug af i-Function

Når du trykker på knappen i-Function på objektivet, kan du bruge ⓘeffect-tilstand eller ⓘzoom eller justere udvalgte optagelsesindstillinger. I ⓘeffect-tilstand kan du vælge de scener eller filtereffekter, som kameraet understøtter. Med ⓘzoom kan du zoome ind på et motiv med mindre forringelse af billedkvaliteten end med den digitale zoom. Denne funktion er kun tilgængelig, hvis kameraet understøtter den. i-Scene-tilstand er kun tilgængelig på udvalgte kameramodeller.

1 Drej vælgeren til P, A, S, M, eller ⓘ.
2 Tryk på [i-Function] på objektivet for at vælge en indstilling.
- De tilgængelige indstillinger kan variere afhængigt af den valgte optagelsestilstand.

Indstilling	Optagelsestilstand	Indstilling	Optagelsestilstand
ⓘeffect	ⓘ	Blændeværdi	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Eksponeringsværdi	P, A, S
Udløserhastighed	S, M	Hvidbalance, ISO	P, A, S, M

3 Drej i-Function-ringen på objektivet for at justere indstillingen (eller for at ændre zoom-hastigheden i ⓘzoom-tilstand).
4 Fokuser og tag billedet.

- Du kan vælge, hvilke emner der skal vises, når du trykker på knappen i-Function på objektivet, i menuen **iFn-tilpasning** på kameraet.
- De tilgængelige scener eller filtereffekter i ⓘeffect-tilstand kan variere afhængigt af kameramodel.
- Hvis du vælger ⓘzoom, ændres billedopløsningen i forhold til zoomforholdet.

Brug af en modlysblænde (se illustration E)

Ved hjælp af en modlysblænde kan du blokere unødvendigt lys og dermed forhindre forringelse af billedkvaliteten.

Når du bruger flash i situationer, hvor kameraet er tæt på motivet, kan flashlyset blive delvist blokeret af objektivet eller en modlysblænde. For at sikre en passende belysning skal du fjerne modlysblænden eller ændre afstanden til motivet.

Brug af et filter (ekstraudstyr) (se illustration F)

Sørg for, at filteret er kompatibelt med kameraet, før du sætter det på objektivet. Du kan finde den kompatible filterstørrelse under "Specifikationer".
- Et filter er et præcist optisk produkt. Det holdes væk fra støv, snavs og genstande, der kan ridse. Du bør desuden ikke montere mere end ét filter. Dette kan forringe billedkvaliteten og forårsage vignettering (reduktion af billedets lysstyrke og mætning i periferien, da objektivets synsvinkel er dækket).
- Hvis der bruges et filter med tyk ramme, kan der forekomme vignettering ved brug af et vidvinkelobjektiv.

Specifikationer

Objektivnavn	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Brændvidde	60 mm
Tilsvarende 35 mm-brændvidde	92,4 mm
Elementer i objektivkonstruktion	12
Grupper i objektivkonstruktion	9
Asfæriske elementer	1
ED-elementer	1
Visningsvinkel	26,4°
Højeste blænde	F2.8
Mindste blænde	F32
Antal lameller i blænde	7
Mindste fokusafstand	0,187 m
Maksimale forstørrelse	1X
Modlysblænde	Medfølger
Optisk billedstabilisator	Ja
Monteringstype	Samsung NX-montering
Filterstørrelse	52 mm
Maksimal diameter	73,5 mm
Længde	84 mm
Vægt (kun linse, ca.)	373 g
Driftstemperatur	0-40 °C
Fugtighedsområde for betjening	5-85 %

Specifikationerne kan blive ændret uden varsel for at forbedre ydelsen.

Oplysninger om sundhed og sikkerhed

Læs følgende sikkerhedstips omhyggeligt for at sikre korrekt og sikker brug.

Advarsel
- Kig ikke direkte på solen gennem objektivet eller kameraet. Det kan medføre alvorlig øjenskade.
- Opbevar kamera og objektiv utilgængeligt for børn og dyr.

Forsigtig
- Opbevar ikke objektivet i direkte sollys uden objektivdækslet påsat. Hvis direkte sollys passerer gennem objektivet og kommer i kontakt med brændbare materialer, kan de bryde i brand.
- Brug altid robuste stativer. Lette eller ustabile stativer kan vælte og beskadige kameraet.

Opbevaring og vedligeholdelse af objektivet

- Opbevar objektivet på et tørt og godt ventileret sted.
- Opbevar ikke objektivet på steder, hvor temperaturen eller luftfugtigheden er høj, eller i skabe, biler eller i indelukkede områder sammen med kemikalier.
- Objektivet er ikke vandtæt. Sørg for, at det ikke bliver vådt, når du bruger det i nærheden af vand.
- Brug ikke kemikalier, såsom fortyndingsmiddel, alkohol eller benzen, ved fjernelse af støv.
- Undgå at tabe objektivet eller udsætte det for kraftige stødpåvirkninger. Objektivet er et præcist optisk produkt.
- Objektivet bør ikke bruges under forhold med pludselige temperaturændringer. Opbevar objektivet i en plastikpose eller kamerataske for at undgå, at der dannes kondens på objektivets inder- eller yderside.
- Når du transporterer eller ikke bruger objektivet, skal du sætte objektivdækslet og monteringsdækslet på objektivet for at holde fremmedlegemer ude og beskytte linsen mod ridser.
- Hvis kameraet opbevares på stativ, skal du sætte objektivdækslet på. Direkte sollys kan beskadige indersiden af kameraet.
- Kontroller objektivet én eller to gange årligt for at sikre optimal ydelse.
- Udsæt ikke objektivets front for kraftige påvirkninger.
- Sluk altid kameraet, inden du monterer eller fjerner objektivet.
- Samsung er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå ved brug af andre producenters objektiver.
- Udskiftning af objektiver skal altid ske i et rent miljø, og du må ikke stikke fingeren ind i objektivfatningen ved montering af objektivet. Fremmedlegemer kan påvirke optagelsesresultaterne eller medføre funktionsfejl, hvis de kommer ind i kamerahuset eller objektivet.

Norsk

Før du bruker denne enheten

Takk for at du kjøpte Samsung-objektivet. Illustrasjonene i denne brukerveiledningen kan avvike fra de faktiske gjenstandene. Enkelte funksjoner som beskrives i denne brukerveiledningen er kanskje ikke tilgjengelige avhengig av kameramodellen. Oppdater fastvaren for kamerahuset og objektivet. Gå til www.samsung.com for å laste ned fastvaren.

Pakke ut

Objektiv, objektivdeksel, objektivfestedeksel, solblender, veske, bruksanvisning
- **Tilbehør**: Filter

Skisser (Se illustrasjon A)

❶ Objektivfestemarkør ❷ i-Function-ring ❸ Fokusring
❹ Festemarkør for objektivdeksel ❺ Objektiv ❻ FULL/LIMIT-bryter
❼ i-Function-knappen ❽ Objektivinformasjonskontakter

Feste og fjerne objektivet

► For å feste objektivet
1 Må du fjerne objektivdekselet, objektivfestedekselet og husdekselet.
2 Juster det røde merket på objektivet med det røde merket på kamerahuset. Deretter roterer du objektivet som vist i illustrasjonen, til det låses på plass. (Se illustrasjon B)
► Du fjerner objektivet ved å trykke og holde inne objektivfrigjøringsknappen og deretter rotere objektivet som vist i illustrasjonen. (Se illustrasjon C)

Stille inn fokusavstanden (Se illustrasjon D)

Still inn fokusavstanden ved å bruke FULL/LIMIT-bryteren på objektivet.
- **FULL**: Angi fokusavstanden automatisk. (18,7 cm – uendelig)
- **LIMIT**: Fokuser på et motiv som er 40 cm – uendelig fra kameraet.

Bruk Avstandsskala-funksjonen på kameraet til å vise avstanden mellom et motiv og kameraet på kameraskjermen. Se brukerveiledningen til kameraet for å få mer informasjon.

Stille inn fokusmetoden

Still inn fokusmetoden på kameraet.

Bruke manuell fokus på fulltid: Hvis du stiller inn autofokus (AF) på kameraet, kan du justere fokus mer nøyaktig ved å bruke både autofokus (AF) og manuell fokus (MF).

Ikke bruk kraft foran på objektivet mens kameraet bruker autofokus (AF). Dette kan føre til at objektivet svikter.

Bruke manuell fokus: Hvis du stiller inn manuell fokus (MF), kan du manuelt justere fokus ved å rotere fokusringen.

Bruk MF Assist-funksjonen på kameraet for hjelp med manuell fokusering. Se brukerveiledningen til kameraet for å få mer informasjon.

Bruke i-Function

Når du trykker på i-Function -knappen på objektivet, kan du bruke ⓘeffect-modus eller ⓘzoom eller justere enkelte fotograferingsalternativer. I ⓘeffect-modus kan du velge scener eller filtereffekter som kameraet støtter. Med ⓘzoom kan du zoome inn på et motiv med mindre reduksjon i bildekvaliteten enn med digital zoom. Denne funksjonen er bare tilgjengelig når kameraet støtter den. i-Scene-modus er bare tilgjengelig på enkelte kameramodeller.

1 Roter modushjulet til P, A, S, M, eller ⓘ.
2 Trykk på [i-Function] på objektivet for å velge en innstilling.
- Tilgjengelige innstillinger kan variere avhengig av fotograferingsmodus.

Innstillinger	Opptaksmodus	Innstillinger	Opptaksmodus
ⓘeffect	ⓘ	Blenderverdi	A, M
ⓘzoom	P, A, S, M, ⓘ	Eksponeringsverdi	P, A, S
Lukkerhastighet	S, M	Hvitbalanse, ISO	P, A, S, M

3 Roter i-Function-ringen på linsenfor å justere innstillingen (eller for å endre zoomgraden i ⓘzoom-modus).
4 Fokuser og ta bildet.

- For å velge gjenstandene som vises når du trykker på i-Function-knappen på objektivet kan du bruke **iFn-tilpasning**-menyen på kameraet.
- Tilgjengelige scener eller filtereffekter i ⓘeffect-modus kan variere avhengig av kameramodellen.
- Hvis du velger ⓘzoom, vil bildeoppløsningen variere avhengig av zoomgraden.

Bruke en solblender (Se illustrasjon E)

Bruk en solblender for å hindre forringelse av bildekvaliteten ved å stenge ute unødvendig lys.

Når du bruker en blits i situasjoner hvor avstanden mellom motivet og kameraet er liten, kan blitslyset bli delvis blokkert av objektivet eller en solblender. Sørg for riktig lys ved å fjerne solblenderen eller justere avstanden mellom kameraet og motivene.

Bruke et filter (tilbehør) (Se illustrasjon F)

Før du setter et filter på objektivet må du kontrollere at det er kompatibelt. Se i "Spesifikasjoner" for å finne kompatibel filterstørrelse.
- Et filter er et nøyaktig optisk produkt. Hold filteret borte fra støv, smuss og unngå riper. Ikke prøv å feste to eller flere filtre samtidig. Det kan forringe bildekvaliteten og føre til vignettering (en reduksjon av et bildes lysstyrke eller metning i utkanten fordi visningsvinkelen til objektivet er skjult).
- Ved bruk av et filter med tykk ramme kan vignettering oppstå ved bruk av et vidvinkelobjektiv.

Spesifikasjoner

Objektivnavn	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
Brennvidde	60 mm
Tilsvarende brennvidde for 35 mm	92,4 mm
Objektivkonstruksjonselementer	12
Objektivkonstruksjonsgrupper	9
Asfæriske elementer	1
ED-elementer	1
Visningsvinkel	26,4°
Maksimal blender	F2.8
Minste blender	F32
Antall blenderlameller	7
Minste fokusavstand	0,187 m
Maksimal forstørrelse	1X
Objektivhette	Inkludert
Optisk bildestabilisator	Ja
Festetype	Samsung NX-feste
Filterstørrelse	52 mm
Maksimal diameter	73,5 mm
Lengde	84 mm
Vekt (bare linse, ca.)	373 g
Driftstemperatur	0–40 °C
Driftsfuktighet	5–85%

Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel for bedre ytelse.

Helse- og sikkerhetsinformasjon

Les følgende sikkerhetstips nøye for riktig og trygg bruk.

Advarsel
- Ikke se på solen gjennom objektivet eller kameraet. Dette kan føre til alvorlig skade på øynene dine.
- Hold objektivet og kameraet borte fra små barn og kjæledyr.

Forsiktig
- Ikke oppbevar objektivet i direkte sollys uten objektivdekselet på. Direkte sollys som passerer gjennom objektivet kan begynne å brenne hvis det kommer i kontakt med brennbare materialer.
- Bruk bare stødige stativer. Lette eller ustabile stativer kan tippe og skade kameraet.

Oppbevaring og vedlikehold av objektivet

- Oppbevar objektivet i tørre og godt ventilerte områder.
- Ikke oppbevar objektivet i områder med høy temperatur og luftfuktighet eller i et skap, en bil eller på områder hvor det lagres kjemikalier.
- Objektivet er ikke vanntett. Pass på at det ikke blir vått når du bruker det i nærheten av vann.
- Ikke bruk kjemikalier som tynnere, alkohol eller benzen til å fjerne støv.
- Ikke mist objektivet i bakken eller utsett det for kraftige støt. Objektet er et nøyaktig optisk produkt.
- Unngå å bruke objektivet på steder hvor det er plutselige temperaturendringer. Ha objektivet i en plastpose eller en kameraveske for å hindre at det dannes kondens på innsiden eller utsiden av objektivet.
- Når du bærer eller ikke bruker objektivet, fester du objektivdekselet og objektivfestedekselet for å hindre at objektivet får fremmedlegemer eller riper på seg.
- Ikke ha kameraet montert på et stativ uten objektivdekselet på. Innsiden av kameraet kan bli skadet av direkte sollys.
- Sjekk objektivet hvert eller annethvert år for best mulig ytelse.
- Ikke bruk for mye kraft når du håndterer forsiden av objektivet.
- For sikker bruk av objektivet fester eller fjerner du objektivet mens kameraet er slått av.
- Samsung er ikke ansvarlig for skader som forårsaket av bruk av andre produsenters objektiver.
- Sørg for å bare bytte objektiver i rene omgivelser og ikke plasser fingrene i objektivfestet når du fester objektivet. Fremmedlegemer kan ha innvirkning på fotograferingsresultatene eller føre til feil hvis de kommer inn i kamerahuset eller objektivet.

简体中文

镜头
使用说明书

简体中文

使用本产品前

感谢您购买Samsung镜头。本说明书中使用的图片可能和实物有所差异。根据相机型号不同，此说明书中描述的一些功能可能不可用。更新相机机身和镜头的固件。请访问 www.samsung.com 以下载固件。

拆开包装

镜头、镜头盖、镜头接口盖、遮光罩、镜头包、使用说明书
- **另购项目**：滤光镜

各部位名称（见图 A）

❶ 镜头连接指示 ❷ i-Function 圈 ❸ 对焦圈 ❹ 镜头盖接口指示
❺ 镜头 ❻ FULL/LIMIT 开关 ❼ i-Function 按钮 ❽ 镜头信息触点

连接和移除镜头

► 要安装镜头，
1 卸下镜头盖、镜头接口盖和机身盖。
2 将相机机身红色标记对准镜头红色标记。然后如图所示旋转镜头，直到其锁定到位。（见图 B）
► 要卸下镜头，按住镜头释放按钮，然后如图所示旋转镜头。（见图 C）

设置对焦距离（见图 D）

使用镜头上的 FULL/LIMIT 开关设置对焦距离。
- **FULL**: 自动设置对焦距离。(18.7 cm-无限远)
- **LIMIT**: 对焦于距离相机 40 cm-无限远的拍摄对象。

使用相机上的距离标尺功能在相机显示屏上显示拍摄对象和相机的距离。有关更多详细信息，请参阅相机手册。

设置对焦方式

在相机上设置对焦模式。

使用全时手动对焦：如果在相机上设置了自动对焦模式，可同时使用自动对焦和手动对焦来更加精确地调整对焦。

相机在使用自动对焦 (AF) 时请勿对镜头前端太过用力。否则可能会导致镜头故障。

使用手动对焦：如果设置了手动对焦，则只可通过旋转对焦环来手动调整对焦。

设定 MF 辅助功能以协助手动对焦。有关更多详细信息，请参阅相机说明书。

使用 i-Function

按下镜头上的 i-Function 按钮时，可以使用 ⓘeffect 模式或 ⓘzoom，或者调整某些拍摄选项。在 ⓘeffect 模式中，可以选择相机支持的场景或滤镜效果。相对于数码变焦，ⓘzoom 在放大时照片画质损失更少。只有当您的相机支持此功能时可用。i-Scene 模式仅适用于部分相机型号。

1 将模式旋钮旋转到 P、A、S、M 或 ⓘ。
2 按镜头上的 [i-Function] 选择一个设置。
- 可用设置可能因拍摄模式不同而异。

设置	拍摄模式	设置	拍摄模式
ⓘeffect	ⓘ	光圈值	A、M
ⓘzoom	P、A、S、M、ⓘ	曝光值	P、A、S
快门速度	S、M	白平衡，ISO	P、A、S、M

3 旋转镜头上的 i-Function 环以调整设置（或在 ⓘzoom 模式中更改变焦率）。
4 对焦并拍摄相片。

- 若想选择在您按下镜头上的 i-Function 按钮时显示的项目，可使用相机上的 **iFn 自定义**菜单。
- ⓘeffect 模式中的可用场景或滤镜效果可能会因相机型号不同而异。
- 如果选择 ⓘzoom，照片的分辨率将根据变焦率而有所不同。

使用镜头遮光罩（见图 E）

若要避免影像画质因不必要的光线遮挡而变差，请使用镜头罩。

在拍摄对象与相机之间距离较近的情况下使用闪光灯，闪光灯光线可能会被镜头或镜头遮光罩部分遮挡。为确保获得适当的光照，请卸下镜头遮光罩或调整相机和拍摄对象之间的距离。

使用滤光镜（另购）（见图 F）

将滤光镜连接在镜头上之前，请确保滤光镜与镜头兼容。关于兼容的滤光镜尺寸，请参考“规格”。
- 滤光镜是精密的光学设备，注意避免灰尘、污垢和划伤。不要将两个或两个以上滤光镜同时安装在镜头上，否则会损坏图像的质量并造成光晕（镜头的视角被遮挡造成的图像边缘亮度或饱和度损失）。
- 如果使用广角镜头和较厚的滤光镜，影像可能会发暗。

规格

镜头名称	SAMSUNG 60mm F2.8 Macro ED OIS SSA
焦距	60 mm
相当于 35 mm 的焦距	92.4 mm
镜头结构-元件	12
镜头结构-组	9
非球面元件	1
ED 元件	1
查看角度	26.4°
光圈叶片数	F2.8
最小焦距（广角）	F32
光圈叶片数	7
最小焦距	0.187 m
最大放大倍率	1X
镜头遮光罩	附带
光学图像稳定	是
接口类型	三星 NX 接口
滤光片尺寸	52 mm
最大直径	73.5 mm
长度	84 mm
重量（仅限镜头，近似值）	373 g
操作温度	0–40 °C
操作湿度	5–85%

规格如有变更，恕不另行通知。

健康与安全信息

使用镜头前请仔细阅读下列安全注意事项。

警告
- 不要通过镜头或相机看太阳。否则可能会严重损伤您的眼睛。
- 使您的镜头或相机远离儿童和宠物。

注意
- 不要在未安装镜头盖的情况下，将镜头放在阳光直射的地方。直射的阳光通过镜头后聚焦在易燃物上可能导致火灾。
- 请仅使用坚固的三脚架。轻型或不稳定的三脚架可能会倒塌并损坏相机。

镜头的存储和维护

- 请在干燥、通风的地方存放镜头。
- 请勿将镜头存放在温度或湿度过高的区域，或者放置于壁橱、车辆或存放化学品的密闭区域。
- 镜头没有防水功能，在水附近使用时，小心不要弄湿镜头。
- 不要使用任何化学药品如稀释剂、酒精或苯擦镜头的灰尘。
- 镜头是精密光学设备，小心不要掉落或受到其他物体的撞击。
- 避免在温度频繁变化的地方使用镜头，将镜头放在塑料袋或相机包，防止镜头内外会产生水珠。
- 携带或不使用镜头时，请在镜头上装上镜头盖或镜头接口盖，以免镜头被异物污染或被划伤。
- 不要把没带镜头盖的相机放在三脚架上，相机内部零件可能被直射的阳光损坏。
- 为保持镜头性能，每一年或两年检查一次。
- 不要对镜头前面施加外力。
- 为了安全地使用镜头，请在电源关闭的状态下安装或拆卸镜头。
- 对于使用其他公司镜头造成的任何损坏，三星不承担任何责任。
- 在安装镜头时，确保仅在清洁的环境更换镜头并且不要将手指伸到镜头接口中。如果有异物进入相机机身或镜头，可能会影响拍摄效果或导致故障。

PlanetFirst 体现三星通过生态导向业务与管理活动，对于持续发展与社会责任的承诺。

English

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in countries with separate collection systems)

This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

PlanetFirst represents Samsung Electronics' commitment to the sustainable development and social responsibility through eco-driven business and management activities.

Français

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit (Déchets d'équipements électriques et électroniques)
(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)

Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable. Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage. Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

PlanetFirst represente l'engagement de Samsung Electronics a l'egard du developpement durable et socialement responsable, illustre a travers des activites commerciales ecologiques et controlees.

Deutsch

Korrekte Entsorgung von Altgeräten (Elektroschrott)
(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt, Zubehörteilen bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass das Produkt und Zubehörteile (z. B. Ladegerät, Kopfhörer, USB-Kabel) nach ihrer Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Entsorgen Sie dieses Gerät und Zubehörteile bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Helfen Sie mit, das Altgerät und Zubehörteile fachgerecht zu entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo Sie das Altgerät bzw. Zubehörteile für eine umweltfreundliche Entsorgung abgeben können. Gewerbliche Nutzer wenden sich an ihren Lieferanten und gehen nach den Bedingungen des Verkaufsvertrags vor. Dieses Produkt und elektronische Zubehörteile dürfen nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

PlanetFirst steht für das Engagement von Samsung Electronics für eine nachhaltige Entwicklung und soziale Verantwortung durch ökonomisch bestimmte Geschäfts- und Managementaktivitäten.

Español

Eliminación correcta de este producto (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)

La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

PlanetFirst representa el compromiso de Samsung Electronics de llevar adelante un desarrollo sostenido y con responsabilidad social a través de actividades ecológicas comerciales y de administración.

Italiano

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)
(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo riportato sul prodotto, sugli accessori o sulla documentazione indica che il prodotto e i relativi accessori elettronici (quali caricabatterie, cuffia e cavo USB) non devono essere smaltiti con altri rifiuti al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dallo smaltimento dei rifiuti non corretto, si invita l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai soggetti autorizzati secondo le normative locali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'autorità competente per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata di questo tipo di materiali. Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto e i relativi accessori elettronici non devono essere smaltiti unitamente ad altri rifiuti commerciali.

PlanetFirst rappresenta l'impegno di Samsung Electronics nello sviluppo sostenibile e nella responsabilità sociale di attività di gestione e impegno ambientale.

Português (Brasil)

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)
(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

O PlanetFirst representa o compromisso da Samsung Electronics com o desenvolvimento sustentável e a responsabilidade social por meio de atividades de negócios e gerenciamento com orientação ecológica.

Türkçe

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması (Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar)
(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)

Ürünün, aksesuarların veya ilgili belgelerin üzerinde bulunan bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj cihazı, kulaklık, USB kablo) kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın. Ev kullanıcıları, bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir geri dönüştürme işlemi için nereye ve nasıl ulaştıracakları hakkında ayrıntılı bilgi için ürünü satın aldıkları bayi ile veya yerel resmi makamla irtibat kurmalıdır. İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün ve ürünün elektronik aksesuarları, imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
(Compliant with WEEE)

PlanetFirst, Samsung Electronics'in çevreye duyarlı ticari ve yönetim faaliyetleri ile sürdürülebilir gelişme ve sosyal sorumluluk alanlarındaki çabalarını temsil eder.

Русский

Правильная утилизация изделия (Использованное электрическое и электронное оборудование)
(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов. Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации. Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

Концепция PlanetFirst отражает позицию компании Samsung Electronics в отношении социальных обязательств и ее вклад в устойчивое развитие посредством ведения бизнеса с учетом влияния на окружающую среду.

Svenska

Korrekt avfallshantering av produkten (elektriska och elektroniska produkter)
(Gäller i länder med separata insamlingssystem)

Denna symbol på produkten, tillbehören och i manualen anger att produkten och de elektroniska tillbehören (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när de kasseras. Dessa föremål bör hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna för att förhindra fara för hälsa och miljö. Hushållsanvändare bör kontakta återförsäljaren som sålt produkten eller kommunen för vidare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

PlanetFirst representerar Samsung Electronics engagemang för en hållbar utveckling och socialt ansvar genom miljömedveten affärsverksamhet och företagsledning.

Suomi

Tuotteen turvallinen hävittäminen (elektroniikka ja sähkölaitteet)
(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)

Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten. Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen. Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

PlanetFirst edustaa Samsung Electronicsin omistautuneisuutta kestävälle kehitykselle ja sosiaaliselle vastuulle ekokeskeisillä yritys- ja hallintotoimilla.

Nederlands

Correcte afvoer van dit product (inzameling en recycling van elektrische en elektronische apparatuur)
(Van toepassing op landen met gescheiden afvalinzameling)

Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.

PlanetFirst duidt op het streven van Samsung Electronics naar een duurzame ontwikkeling en sociale verantwoordelijkheid door middel van een milieubewuste bedrijfsvoering.

Dansk

Korrekt bortskaffelse af dette produkt (elektrisk & elektronisk udstyr)
(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)

Denne mærkning på produktet, på tilbehør eller i manualen betyder, at produktet og elektronisk tilbehør hertil (f.eks. oplader, headset og USB- kabel) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at forebygge skadelige virkninger på menneskers helbred eller miljøet skal disse genstande bortskaffes adskilt fra andre typer af affald og indleveres på en genbrugsplads med henblik på genindvinding. Forbrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller kommunen for nærmere oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produkt og tilbehør med henblik på miljøvenlig genindvinding. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og følge anvisningerne i købekontrakten. Dette produkt og elektronisk tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

PlanetFirst repræsenterer Samsung Electronics' forpligtelse til bæredygtig udvikling og social ansvarlighed gennem miljøbevidste virksomheds- og ledelsesaktiviteter.

Norsk

Korrekt avhending av dette produktet (Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)
(Gjelder i land med avfallssortering)

Denne merkingen som vises på produktet, dets tilbehør eller dokumentasjon, indikerer at produktet eller det elektroniske tilbehøret (for eksempel lader, headset, USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å hindre potensiell skade på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallsavhending ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte. Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

PlanetFirst representerer Samsung Electronics sin forpliktelse til bærekraftig utvikling og sosialt ansvar gjennom miljøvennlige forretnings- og ledelsesaktiviteter.